

Utazási feltételek

A DERTOUR Deutschland GmbH utazási feltételei

Az alábbi rendelkezések, amennyiben hatályosak, a közöttünk létrejövő utazási szerződés (a továbbiakban: „utazási szerződés”) részét képezik. Kiegészítik és kiterjesztik a BGB (Polgári Törvénykönyv) 651a-§-ai, valamint az EGBGB (a BGB bevezető törvénye) 250. és 252. cikke által előírt törvényi rendelkezéseket.

Ha csak egyedi utazási szolgáltatást (pl. szállodai szállás, nyaraló) foglal, amely nem része egy utazási csomagnak, vagy nem lesz része, akkor a következő utazási feltételek alkalmazandók, a 4.2, 5.2, 7, 9, 11 és 16.1 pontok kivételével. Azok a különleges esetek, amelyek kizárólag ilyen egyedi utazási szolgáltatásokat érintenek, az alábbiakban kifejezetten szabályozásra kerülnek, illetve jelölésre kerülnek. A fenti szabályok nem vonatkoznak az egyedi légi szállítási szolgáltatásokra.

Az adott utazási ajánlatban szereplő eltérések, valamint az egyéni megállapodások elsőbbséget élveznek a jelen utazási feltételekkel szemben.

1. Az utazási szerződés megkötése / A veleutazók kötelezettsége

1.1. Minden foglalási módra (pl. utazási irodában, közvetlenül a szervezőnél, telefonon, online stb.) az alábbiak vonatkoznak:

a) Az ajánlat alapját az utazási prospektusunk és az adott utazásra vonatkozó kiegészítő információink képezik, amennyiben azok a foglaláskor rendelkezésre állnak. Az utazási irodák és a szolgáltatók (pl. szállodák, közlekedési vállalatok) nem jogosultak olyan megállapodásokat kötni, információkat adni vagy ígéreteket tenni, amelyek módosítják az utazási szerződés megállapodott tartalmát, túllépi a szerződésben vállalt szolgáltatásokat, vagy ellentmondanak az utazási ajánlatnak.

Az általunk nem kiadott helyszíni és szállodai prospektusok nem kötelezők szolgáltatásaink tekintetében, amennyiben azok nem kerültek beépítésre az Önnel kötött utazási szerződésbe.

b) Ön feladás az Ön által lefoglalt utasok összes szerződéses kötelezettségéért, mintha azok a sajátjai lennének, amennyiben ezt a kötelezettséget kifejezett és külön nyilatkozatban vállalta.

c) Ha utazási visszaigazolásunk tartalma eltér a foglalás tartalmától, akkor az új ajánlatot tíz napig kötelesek vagyunk elfogadni. A szerződés ezen új ajánlat alapján jön létre, amennyiben az új ajánlatra vonatkozóan felhívjuk a figyelmet a változásra, és teljesítettük előszerződéses tájékoztatói kötelezettségeinket, és Ön a kötelező érvényű időszakon belül kifejezett nyilatkozattal vagy előleg befizetésével elfogadja azt.

d) Az utazási szolgáltatások lényeges jellemzőiről, az utazás áráról és az összes további költségről, a fizetési feltételekről, a minimális résztvevői létszámról és a lemondási díjakról (az EGBGB 250. cikke 3. § 1., 3–5. és 7. pontja szerint) általunk megadott előszerződéses információk csak akkor nem képezik az utazási szerződés részét, ha ezt a felek kifejezetten így állapodták meg.

1.2. A szóbeli, telefonos, írásbeli, e-mailben, SMS-ben vagy faxon történő foglalásra az alábbiak vonatkoznak:

a) A foglalással (utazási jelentkezéssel) Ön kötelező érvényű ajánlatot tesz nekünk az utazási szerződés megkötésére.

b) A szerződés a mi utazási visszaigazolásunk kézhezvételével jön létre. A szerződés megkötésekor vagy azt követően haladéktalanul elküldjük Önnek a törvényi előírásoknak megfelelő utazási visszaigazolást egy tartós adathordozón (amely lehetővé teszi Önnek, hogy a nyilatkozatot változatlan formában tárolja vagy mentse, hogy az megfelelő időn belül hozzáférhető legyen, pl. papíron vagy e-mailben), hacsak Ön nem jogosult papír alapú utazási visszaigazolásra az EGBGB 250. § 6. bekezdés 1. mondatának 2. pontja szerint, mert a szerződés megkötésére mindkét fél fizikai jelenlétében vagy üzleti helyiségen kívül került sor.

1.3. Elektronikus kereskedelmi forgalomban (pl. internet, alkalmazás, telemédia) történő foglalások esetén a szerződés megkötésére az alábbiak vonatkoznak:

a) Az elektronikus foglalás folyamatát a megfelelő alkalmazás magyarázza el.

b) Az adatok javításához, törléséhez vagy a teljes foglalási űrlap visszaállításához rendelkezésre áll egy megfelelő javítási lehetőség, amelynek használatát a rendszer elmagyarázza.

c) Az elektronikus foglalás végrehajtásához felajánlott szerződéses nyelvek meg vannak jelölve.

d) Amennyiben a szerződés szövegét tároljuk, erről és a szerződés szövegének későbbi lekérésének lehetőségéről tájékoztatjuk Önt.

e) A gomb (a kapcsoló) megnyomásával „fizetési kötelezettséget vállalva” vagy hasonló megfogalmazással Ön kötelező érvényű utazási szerződést köt velünk.

f) Az utazási jelentkezés beérkezését azonnal elektronikus úton visszaigazoljuk (beérkezési visszaigazolás).

g) Az utazási jelentkezés gomb megnyomásával történő elküldése nem jogosítja Önt a szerződés megkötésére.

h) A szerződés akkor jön létre, amint megkapta utazási visszaigazolásunkat egy tartós adathordozón.

Ha az utazási visszaigazolás a gomb megnyomását követően azonnal megérkezik „fizetési kötelezettséget jelentő foglalás” a megfelelő utazási visszaigazolás közvetlen megjelenítésével a képernyőn, az utazási szerződés az utazási visszaigazolás megjelenítésével jön létre. Ebben az esetben nincs szükség a fenti f) pont szerinti, a foglalás beérkezéséről szóló közbenősi értesítésre, amennyiben Önnek lehetőséget kínálunk az utazási visszaigazolás tartós adathordozón történő mentésére és kinyomtatására. Az utazási szerződés kötelező érvényessége azonban nem függ attól, hogy Ön ténylegesen él-e ezekkel a mentési vagy kinyomtatási lehetőségekkel.

1.4. Felhívjuk figyelmét, hogy a BGB (Német Polgári Törvénykönyv) 312. §-a és az azt követő §-ok törvényi előírásai szerint a távolsági kereskedelemben (különösen levelek, telefonhívások, faxok, e-mailek, SMS-ek, valamint telemédiák és online szolgáltatások) nem áll fenn visszavonási jog, hanem csak a törvényes elállási és felmondási jogok, különösen a § 651h BGB szerinti elállási jog. Visszavonási jog azonban fennáll, ha az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződés a BGB 651a §-a szerint üzlethelyiségen kívül jött létre, kivéve, ha a szerződés megkötését megelőző szóbeli tárgyalások a fogyasztó elzetes megrendelése alapján folytak; ez utóbbi esetben visszavonási jog nem áll fenn.

2. Fizetés / Utazási dokumentumok

2.1. Az utazás megkezdése előtt az utazási árra vonatkozó fizetéseket mi és az utazási irodák csak akkor követelhetjük vagy fogadhatjuk el, ha hatályos ügyfélpénz-biztosítási szerződés létezik, és Önnek a biztosítási igazolást az ügyfélpénz-biztosító nevével és elérhetőségeivel egyértelmű, érthető és kiemelt módon áadták. A szerződés megkötése után a biztosítási igazolás átadásával az utazási ár 20 %-ának megfelelő előleg fizetendő. A fennmaradó összeg 28 nappal az utazás megkezdése előtt esedékes, feltéve, hogy a biztosítási igazolás átadásra került, és a 7. pontban említett okból visszalépési jogunk már nem gyakorolható. Az egyes utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződéses esetében nem szükséges az ügyfélpénz biztosítása és a biztosítási igazolás kiadása. Az utazási ajánlatokból bizonyos utazási szolgáltatások (pl. egyes speciális repülőjegyek) esetében korábbi esedékségek adódhatnak.

2.2. Hitelkártyával vagy SEPA-beszédesi eljárással történő fizetés esetén a terhelés automatikusan a megfelelő időpontokban történik a számláján.

számláját automatikusan a megfelelő időpontokban terheljük meg.

2.3. Ha nem fizeti be az előleget és/vagy a fennmaradó összeget a megállapodott fizetési határidőnek megfelelően, annak ellenére, hogy mi készek és képesek vagyunk a szerződéses szolgáltatások megfelelő teljesítésére, teljesítettük törvényes tájékoztatói kötelezettségeinket, és Önnek nincs törvényes vagy szerződéses visszatartási joga, jogosultak vagyunk a fizetési határidő lejártát követően felszólítás után az utazási szerződéstől elállni, és Önre a 4.2. pont 2. és 4.6. bekezdése szerinti lemondási költségeket terhelni.

2.4. Az utazási dokumentumok, amennyiben az előleg és a fennmaradó összeg a megállapodott fizetési határidőnek megfelelően befizetésre került, alapvetően körülbelül 21 nappal az utazás megkezdése előtt, rövid távú foglalások esetén szükség esetén 24 órán belül készülnek el. Az utazási dokumentumokat általában e-mailben vagy nyomtatott formában küldjük el az utazási irodának, amelyen keresztül az utazási szolgáltatásokat lefoglalta, vagy megfelelő megállapodás esetén közvetlenül Önnek. Rövid távú repülőjegy-foglalások esetén egyes esetekben meg lehet állapodni az utazási dokumentumok letétbe helyezéséről a foglalt indulási repülőterén. Ezeket a repülőterén fizetés után adják át. Az ebből eredő többletköltséget 15 euró kezelési díjat számítunk fel tranzakciónként.

3. Szolgáltatások módosítása az utazás megkezdése előtt

3.1. Az utazási szolgáltatások lényeges tulajdonságainak az utazási szerződésben megállapodott tartalmától való eltérései, amelyek a szerződés megkötése után válnak szükségessé, és amelyeket nem mi okoztunk jóhiszeműen, az utazás megkezdése előtt megengedettek, amennyiben az eltérések jelentéktelenek és nem befolyásolják az utazás összképét.

3.2. Kötelesek vagyunk Önt a szolgáltatások változásairól a változás okának tudomására jutását követően haladéktalanul, tartós adathordozón (pl. e-mailben, SMS-ben vagy hangüzenetben) egyértelműen, érthetően és kiemelten tájékoztatni.

3.3. Amennyiben egy utazási szolgáltatás lényeges tulajdonsága jelentősen megváltozik, vagy eltér az Ön különleges igényeitől, amelyek az utazási szerződés részét képezik, Ön jogosult a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg általunk meghatározott egyszerű határidőn belül

- vagy elfogadni a változást
- vagy díjmentesen visszalépni az utazási szerződéstől

- vagy egy helyettesítő utazáson való részvételt kérni, ha ilyen utazást ajánlottunk.

Ön dönti el, hogy reagál-e értesítésünkre vagy sem. Ha reagálni szeretne értesítésünkre, akkor vagy elfogadhatja a szerződésmódosítást, vagy igényelheti a felajánlott pótutazáson való részvételt, vagy díjmentesen elállhat a szerződéstől.

Ha nem kapunk választ, vagy a válasz nem érkezik meg a határidőn belül, a közölt módosítást elfogadottnak tekintjük. Erre a 3.2. pontban található nyilatkozatban felhívjuk a figyelmét.

3.4. Az esetleges szavatossági igények érintenek maradnak, amennyiben a módosított szolgáltatások hibásak. Ha a módosított utazás vagy az azonos minőségű pótutazás megvalósítása alacsonyabb költségekkel járt, akkor a különbözetet visszafizetjük Önnek.

§ 651m (2) BGB szerint.

4. Az ügyfél utazás megkezdése előtti lemondása / lemondási költségek

4.1. Az utazás megkezdése előtt bármikor visszaléphet az utazási szerződéstől. A visszalépést nekünk kell bejelenteni. Ha az utazást utazási irodán keresztül foglalta, a visszalépést az utazási irodának is bejelentheti. Javasoljuk, hogy a visszalépést tartós adathordozón tegye meg.

4.2. Ha az utazás megkezdése előtt lemondja az utazási csomagot, akkor elveszítjük az utazási árra való jogosultságunkat. Ehelyett méltányos kártérítést követelhetünk, amennyiben a lemondás nem a mi felelősségünk, vagy amennyiben a célállomásra vagy annak közvetlen közelében nem következnek be rendkívüli körülmények, amelyek jelentősen befolyásolják az utazás lebonyolítását vagy az utazás célállomásra történő szállítását. A körülmények akkor elkerülhetetlenek és rendkívüliek, ha azok nem állnak a mi ellenőrzésünk alatt, és azok következményei akkor sem kerülhetők el, ha minden ésszerű óvatintézkedést megtettek.

4.3. Ha az utazás megkezdése előtt lemond az egyes utazási szolgáltatásokról, vagy nem veszi igénybe az egyes utazási szolgáltatásokat, akkor elveszítjük az utazási árra való jogosultságunkat. Ehelyett megfelelő kártérítést követelhetünk, amennyiben a lemondás nem a mi felelősségünk.

4.4. A kártérítés összegét a lemondás bejelentése és az utazás kezdete közötti időtartam, valamint a várható megtakarítások és a várható bevételek figyelembevételével, az szolgáltatások más célra történő felhasználásával, általánosságban határoztuk meg. Kérésére kötelesek vagyunk a kártérítés összegét indokolni. A kártérítési általánosságokat a jelen utazási feltételek 19. pontjában találja.

4.5. Minden esetben jogosult bizonyítani, hogy a nekünk járó méltányos kártérítés lényegesen alacsonyabb, mint a kért általánycártérítés.

4.6. Fenntartjuk a jogot, hogy a fenti általánycártérítés helyett egyénileg kiszámított kártérítést követeljünk. Ez magasabb vagy alacsonyabb lehet, mint az általánycártérítés. Ebben az esetben kötelesek vagyunk a kért kártérítést a megtakarított költségek figyelembevételével, valamint az utazási szolgáltatások más módon történő felhasználásával megszerzett bevételek levonásával konkrétan meghatározni és kérésére indokolni.

4.7. Ha visszalépés következtében kötelesek vagyunk visszaléptetni az utazás árát, azt haladéktalanul, de minden esetben a visszalépési nyilatkozat kézhezvételétől számított 14 napon belül teljesítjük.

5. Átjelentkezés / helyettes résztvevő

5.1. A szerződés megkötése után Ön nem jogosult változtatásokra, különösen az utazás időpontját, célállomását, indulási helyét, szállását vagy a közlekedési módot illetően (átfoglalás). Ha azonban kérésére mégis átfoglalást kell végrehajtanunk – amennyiben ez lehetséges –, akkor általában ugyanazok a költségek merülnek fel számunkra, mint az Ön részéről történő lemondás esetén. Ezért ugyanolyan összegű költségeket kell felszámítanunk, mint amilyenek az átfoglalás időpontjában a lemondás esetén merültek volna fel. Amennyiben nem olyan átfoglalásról van szó, amely csak csekély adminisztrációs költségekkel jár,

A kezelési költségeket is felszámítjuk, amelyek mértékéről a konkrét átutalás előtt tájékoztatjuk Önt. Önnek jogában áll bizonyítani, hogy a nekünk járó kártérítés lényegesen alacsonyabb, mint a felszámított kezelési költség.

A fenti szabályok nem alkalmazandók, ha az átírás azért szükséges, mert az EGBGB 250. § (3) bekezdése szerint nem, nem megfelelően vagy helytelenül tájékoztattuk Önt a szerződés megkötése előtt; ebben az esetben az átírás ingyenes.

5.2 A BGB (Német Polgári Törvénykönyv) 651e §-a szerinti törvényes jogát, miszerint tartós adathordozón keresztül kérheti tőlünk, hogy Ön helyett egy harmadik fél lépjen az utazási szerződésből származó jogokba és kötelezettségekbe, a fenti feltételek nem érintik. Egy ilyen nyilatkozat minden esetben időben érkezik, ha az utazás kezdete előtt 7 nappal megkapjuk.

6. Nem igénybe vett szolgáltatás Ha Ön olyan egyedi utazási szolgáltatásokat nem vesz igénybe, amelyek szerződés szerinti teljesítésére készek és képesek voltunk, és ez Önnek tulajdonítható okokból történik, akkor Ön nem jogosult az utazás árának arányos visszatérítésére. Ez nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor az ilyen okok a törvényi rendelkezések szerint ingyenes visszalépésre vagy az utazási szerződés felmondására jogosították volna Önt. Igyekezzünk elérni, hogy a szolgáltatók visszatérítsék a megkárított költségeket. Ez a kötelezettség nem vonatkozik a teljesen elhanyagolható költségekre.

7. Lemondás a minimális résztvevői létszám el nem érése miatt

7.1 Ha a meghirdetett vagy hatóság által meghatározott minimális résztvevői létszám nem érhető el, az utazás megkezdése előtt 28 nappal visszaléphetünk az utazási szerződéstől, ha a minimális résztvevői létszámra az utazási hirdetésben felhívták a figyelmet, és ezt a létszámot, valamint a szerződésben megállapodott utazás megkezdése előtt a visszalépési nyilatkozat beérkezésének határidejét megjelölték. minden esetben kötelesek vagyunk Önt haladéktalanul értesíteni az utazás elmaradásának feltételeinek bekövetkeztéről, és a lemondási nyilatkozatot a lehető leghamarabb megküldeni Önnek. Ha már korábban láthatóvá válik, hogy a minimális résztvevői létszám nem érhető el, erről értesítjük Önt.

7.2 Ha az utazás emiatt nem valósul meg, haladéktalanul, de minden esetben a lemondási nyilatkozat kézhezvételétől számított 14 napon belül visszatérítjük az utazás árát.

8. Viselkedés miatti felmondás Az utazási szerződéstől elállhatunk, vagy az utazás megkezdése után a szerződést felmondhatjuk felmondási idő betartása nélkül, ha Ön a figyelmeztetésünk ellenére tartósan zavarja az utazás lebonyolítását, vagy olyan szerződésszegő magatartást tanúsít, amely azonnali szerződésbontást indokol. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a szerződésszegő magatartás oka a saját tájékoztatási kötelezettségünk megsértése. Ha felmondjuk a szerződést, megtartjuk az utazási árra való jogosultságot; azonban le kell vonnunk a megkárított költségek értékét, valamint azokat az előnyöket, amelyeket a fel nem használt szolgáltatások más célra történő felhasználásából nyerünk, beleértve a szolgáltatást által esetlegesen visszatérített összegeket is.

9. Az utazási szerződés felmondása

elkerülhetetlen, rendkívüli körülmények miatt Ezzel kapcsolatban hivatkozunk a BGB törvényi rendelkezésére, amely a következőképpen szól: „§ 651h Utazástól való elállás az utazás megkezdése előtt

(1) Az utazás megkezdése előtt az utazó bármikor elállhat a szerződéstől. Ha az utazó eláll a szerződéstől, az utazásszervező elveszíti a megállapodott utazási árra való jogosultságát. Az utazásszervező azonban megfelelő kártérítést követhet.

[...]

(3) Az 1. bekezdés 3. mondatától eltérően az utazásszervező nem követhet kártérítést, ha a célállomáson vagy annak közvetlen közelében elkerülhetetlen, rendkívüli körülmények merülnek fel, amelyek jelentősen akadályozzák az utazás lebonyolítását vagy az utasok célállomásra történő szállítást. A körülmények akkor tekinthetők elkerülhetetlennek és rendkívülinek e cím értelmében, ha azok nem állnak az arra hivatkozott fel ellenőrzése alatt, és azok következményei akkor sem kerülhetők el

elkerülhetőek lettek volna, ha minden ésszerű óvatintézkedést megtettek volna.

(4) Az utazásszervező az utazás megkezdése előtt a következő esetekben visszaléphet a szerződéstől: 1. [...]

2. az utazásszervező elkerülhetetlen, rendkívüli körülmények miatt nem tudja teljesíteni a szerződést; ebben az esetben a szerződés felmondását haladéktalanul, a felmondás okának tudomására jutását követően kell bejelenteni.

Ha az utazásszervező eláll a szerződéstől, elveszíti a megállapodott utazási árra való jogosultságát.

(5) Ha az utazásszervező visszalépés következtében köteles visszatéríteni az utazás árát, akkor ezt haladéktalanul, de minden esetben a visszalépéstől számított 14 napon belül meg kell tennie.

10. Az utazó együttműködési kötelezettségei

10.1 Utazási dokumentumok

Kérjük, időben értesítsen minket vagy az utazási irodát, amelyen keresztül az utazási szolgáltatásokat lefoglalta, ha a szükséges utazási dokumentumokat nem kapta meg a megadott határidőn belül.

10.2 Hibabejelentés / Helyreállítási kérelem Ha az utazás nem mentes az utazási hibáktól

teljesített, akkor jogorvoslatot kérhet. Ehhez – elsőbbségi teljesítési kötelezettségünk sérelme nélkül – az Ön közreműködése szükséges. Ezért Ön köteles minden ésszerű megtenni annak érdekében, hogy hozzájáruljon a zavar elhárításához, és az esetlegesen keletkező kárt a lehető legkisebb mértékben tartsa, vagy teljesen elkerülje.

Amennyiben a hibabejelentés elmulasztása miatt nem tudunk orvosolni a hibát, akkor Önnek sem a § 651m BGB szerinti árcsökkenési igénye, sem a § 651n BGB szerinti kártérítési igénye nem jár.

Ön köteles haladéktalanul értesíteni helyi képviselőnket a hibáról. Ha nincs helyi képviselő, és szerződéses kötelezettség sem áll fenn, az esetleges utazási hiányosságokat az alábbi elérhetőségeken vagy a megadott kapcsolattartó helyen kell jelezni; helyi képviselőnk vagy helyi kapcsolattartó helyünk elérhetőségéről az utazási visszaigazolásban és/vagy az utazási dokumentumokban tájékoztatjuk. Kérjük, minden esetben adja meg az utazási dokumentumokban szereplő ügyfélszámot/utazási számot, az utazás célállomását és az utazás dátumát.

A hiányosságokat azonban jelezheti az utazási irodának is, amelyen keresztül az utazási szolgáltatásokat lefoglalta.

Helyi képviselőnk feladata, hogy lehetőség szerint orvosolja a problémát. Ő azonban nem jogosult követeléseket elismerni.

10.3 Határidő megadása a felmondás előtt

Ha az utazási szerződést a BGB 651i § (2) bekezdésében meghatározott típusú, jelentős utazási hiányosság miatt a BGB 651j § szerinti fel kívánja mondani, akkor előzetesen megfelelő határidőt kell szabnia nekünk a hiányosság orvoslására. Ez csak akkor nem érvényes, ha mi megtagadjuk a hiányosság orvoslását, vagy ha azonnali orvoslás szükséges.

10.4 Poggyász megrongálódása és poggyász késése repülőutak esetén; különleges szabályok és határidők a jogorvoslat iránti kérelemre vonatkozóan

(a) Felhívjuk figyelmét, hogy a poggyász elvesztése, - a légi közlekedésre vonatkozó jogszabályok értelmében a repülőutakkal kapcsolatos károk és késéseket haladéktalanul helyben kell bejelenteni a felelős légitársaságnak a kárbejelentő űrlapon („P.I.R.”). A légitársaságok és utazásszervezők nemzetközi megállapodások alapján megtagadjhatják a kártérítést, ha a kárbejelentő űrlapot nem töltötték ki. A kárbejelentő űrlapot poggyászserülés esetén 7 napon belül, késés esetén 21 napon belül kell benyújtani a poggyász átvételét követően.

(b) Ezenkívül a poggyász elvesztését, megrongálódását vagy téves szállítását haladéktalanul be kell jelenteni nekünk, helyi képviselőnknek, kapcsolattartóknak vagy az utazási irodának.

10.5 Szállítási korlátozások

Kérjük megértésüket, hogy biztonsági okokból terhes utasok általában csak a terhesség 23. hetéig vehetnek részt hajóutainkon. Repülőutak esetében ez a szabály a terhesség 35. hetéig érvényes. Kérjük, minél hamarabb vegye fel velünk a kapcsolatot, hogy tisztázzuk az utazására vonatkozó szabályokat.

11. Felelősség korlátozása

11.1 Szerződéses felelősségünk olyan károkért, amelyek nem testi sérülések és nem vétkes magatartásból származnak, az utazás árának háromszorosára korlátozódik.

11.2 A testi sérülésekre és a szexuális önérdelkezésre nem vonatkozó, nem szándékosan okozott károkért való deliktuális felelősségünk az utazás árának háromszorosára korlátozódik.

11.3 A 11.1 és 11.2 pontokban foglaltakon túlmutató, nemzetközi egyezmények vagy az azok alapján elfogadott jogszabályok szerinti igények nem érintettek a korlátozások által.

11.4 Nem vállalunk felelősséget olyan szolgáltatáshányokért, személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek olyan utazási szolgáltatásokkal kapcsolatosak, amelyeket kizárólag külső szolgáltatóként közvetítünk (pl. közvetített kirándulások, sportesemények, színházlátogatások, kiállítások), ha ezeket a szolgáltatásokat az utazási ajánlatban és az utazási visszaigazolásban kifejezetten és a közvetített szerződő fél személyazonosságának és címének megadásával olyan egyértelműen külső szolgáltatóként jelölték meg, hogy azok Ön számára felismerhetően nem képezik részét utazási szolgáltatásainknak, és külön választották ki őket. A BGB (német polgári törvénykönyv) 651b, 651c, 651w és 651y §-ai ezáltal nem érintettek.

Azonban felelősséggel tartozunk, ha és amennyiben a kárát a tájékoztatási, felvilágosítási vagy szervezési kötelezettségeink megsértése okozta.

12. Igényérvényesítés: címzett, információ a fogyasztói jogviták rendezéséről

12.1 A § 651i (3) bekezdés 2–7. pontja szerinti igényeket velünk szemben kell érvényesítenie. Az igény érvényesítése az utazási irodán keresztül is lehetséges, ha az utazási szolgáltatásokat ezen utazási irodán keresztül foglalta. Javasoljuk, hogy az igényt tartós adathordozón érvényesítse.

12.2 Felhívjuk figyelmét, hogy nem veszünk részt önkéntes fogyasztói vitarendezésben. Az elektronikus jogi forgalomban kötött összes utazási szerződés esetében h i v a t k ozunk az európai online vitarendezési platformra: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

13. Elévülés egyes utazási szolgáltatások esetében

Az egyes utazási szolgáltatások foglalása esetén a velünk szemben fennálló esetleges kártérítési igények a törvényes elévülési idő szerint, a BGB (Német Polgári Törvénykönyv) 195. és 199. §-a szerint elévülnek. Egyéb esetben a velünk szemben fennálló igények a törvényes elévülési idő kezdetétől számított egy év elteltével elévülnek.

14. Tájékoztató a tengeri utasok szállításáért felelős fuvarozók baleseti felelősségéről

A fuvarozó felelőssége az utasok tengeri szállításkor haláleset vagy testi sérülés, poggyász elvesztése vagy megrongálódása, értéktárgyak elvesztése vagy megrongálódása, valamint mozgáskorlátozott utasok esetében a 192/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartozik, amely a tengeri utasok szállításával foglalkozó fuvarozók baleseti felelősségéről rendelkezik. Az e rendelet alapján az utasokra vonatkozó hatályos rendelkezésekről és jogokról további információk található a következő weboldalon: <https://www.kataloge.dertouristik.info/services/rundt-ums-reisen/Zusatzinformation>.

15. A légi fuvarozó kiletéről szóló tájékoztatósi kötelezettség Az EU tájékoztatósi rendeletének alapján

Az utasok által a légi fuvarozótól megkövetelt információk alapján kötelesek vagyunk a foglaláskor tájékoztatni Önt a légi fuvarozótól, valamint az összes, a foglalt utazás keretében nyújtandó légi fuvarozási szolgáltatásról. Ha a foglaláskor még nem állapotok meg a légitársaságnak, akkor kötelesek vagyunk megnevezni Önnel azt a légitársaságot vagy légitársaságokat, amelyek valószínűleg végrehajjtják a járatot. Amint tudomásunkra jut, hogy melyik légitársaság végzi a járatot, erről tájékoztatjuk Önt. Ha az eredetileg megnevezett légitársaság megváltozik, akkor haladéktalanul tájékoztatjuk Önt a változásról.

Az EU-ban működési tilalommal sújtott légitársaságok listája (közösségi lista, korábban „feketelista”) a következők internetoldalon érhető el: https://transport.ec.europa.eu/transport-theme/eu-air-safety-list_de

16. Útlevél-, vízum- és egészségügyi előírások

16.1 A szerződés megkötése előtt tájékoztatjuk Önt/az utast az általános útlevél- és vízumkövetelményekről, valamint a célszország egészségügyi előírásairól, beleértve a szükséges vízumok megszerzésének hozzávetőleges határidejét.

16.2 A szükséges dokumentumok beszerzéséért és magával való szállításáért

A szükséges és érvényes úti okmányok, az esetlegesen szükséges oltások, valamint a vám- és devizasabályok betartása közzáró az Ön felelőssége. Ez a szabályok be nem tartásából eredő hátrányok, pl. a lemondási költségek megfizetése, Önt terhelik. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha mi vétkes módon nem, nem megfelelően vagy helytelenül tájékoztattuk Önt.

16.3 Nem vállalunk felelősséget a szükséges vízumok időben történő kiadásáért és megszerzéséért az adott diplomáciai képviselő által, még akkor sem, ha Ön megbízott minket a beszerzésel, kivéve, ha saját kötelezettségeinket vétkes módon megszegteük.

17. Utazási biztosítás (utazási lemondási biztosítás stb.) Felhívjuk figyelmét, hogy a katalógusban szereplő utazási árak nem tartalmazzák az utazási lemondási biztosítást (lemondási költségek biztosítása és utazás megszakításának biztosítása). Ha az utazás megkezdése előtt lemondja utazását, lemondási költségek merülnek fel. Az utazás megszakítása esetén további hazautazási és egyéb többletköltségek merülhetnek fel. Ezért javasoljuk az ERGO Reiseversicherung AG (Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 München) speciális RundumSorglos-Schutz biztosításának megkötését. Ez az utazási lemondási biztosítás mellett átfogó utazási biztosítást is tartalmaz, 24 órásszerű hívó szolgáltatással.

18. Adatvédelem

Ön által rendelkezésünkre bízott személyes adatokat az alkalmazásunk adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően kezeljük. A személyes adatainak kezelésével kapcsolatos további információkat adatvédelmi nyilatkozatunkban talál. Ha utazása foglalásakor megadja e-mail címét, azt arra használjuk, hogy tájékoztassuk Önt cégünk hasonló utazási ajánlatairól. Ha nem szeretne információkat kapni, bármikor tiltakozhat ez ellen, anélkül, hogy ez a alapdíjakon kívüli további költségekkel járna. Erre minden alkalommal, amikor e-mail címét erre a célra használjuk, újra felhívjuk a figyelmét. Alternatív megoldásként már a foglaláskor is tiltakozhat az e-mailek fogadásával szemben.

19. Átalyánkárterítések (vö. 4.2–4.4. pont)

4.4) Az átalánydíjas kártérítés összege a választott utazási szolgáltatástól és attól függ, hogy mikor érkezett meg hozzánk az Ön lemondási nyilatkozata. Ha több utazási szolgáltatást állított össze egyedi árrakkal (pl. repülés és körutazás), akkor a kártérítést az alábbi átalánydíjak alapján kell kiszámítani, majd összeadni. Kérjük, vegye figyelembe az egyes utazási szolgáltatások ajánlatában esetlegesen szereplő, elsőbbséget élvező eltéréseket. Az egyes utazási szolgáltatások átalánydíjai a következőképpen vannak meghatározva:

19.1 Repülőjáratok, amelyek csak szárazföldi programmal együtt foglalhatók

a) ha az alábbiakban másként nem szerepel: az utazás megkezdése előtt 42 nappal 20%; az utazás megkezdése előtt 41 nappal 35%; az utazás megkezdése előtt 29 nappal 45%; az utazás megkezdése előtt 21 nappal 55%; az utazás megkezdése előtt 14 nappal 75%; az utazás megkezdése előtti 6. naptól 85% az utazás árából.

b) British Airways és Iberia járatok európai, észak- és dél-amerikai, valamint O, Q, T, I, osztályon, Icelandair, Luxair, Skandina-vian Airlines, Fiji Airways, ITA, Royal Jordanian, Sin-gapore Airlines járatok K, V, D osztályon, Turkish Airlines járatok U, W, osztályon és American Airlines járatok O, Q, T, I osztályon a végleges foglalás után 95%.

c) Repülőjáratok (a következők jelöléssel ellátva „Lemondási díjak a foglalás után 95%”) a Lufthansa, Air Canada, Swiss, Austrian Airlines, Brussels Airlines, United Airlines és Eurowings/Discover Airlines légitársaságokkal Ausztriából és Svájcból, valamint a TAP légitársaság járatain Svájcól Portugáliába, a foglalás után 95%.

d) Különleges repülési díjak (a „különleges repülési díj” felirattal jelölve), pl. az Air China, Air Europa, American Airlines, Air France, British Airways, Delta, Iberia, KLM, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP, Oman Air járatok, a foglalás után 95%.

19.2 A napi árrakkal rendelkező járatok, amelyek csak szárazföldi programmal együtt foglalható k .

a) Repülőjáratok (a „napi aktuális repülőjegyr”) az Eurowings/Disco-ver Airlines, Tuifly, Lufthansa, Austrian Airlines, Alaska Airlines, Air Montenegro, British Airways,